

Tafsir Surat Al-Fatihah



MAKTABA



Tafsir Sourat Al-Fatihah

(الفاتحة)

Première édition : Avril 2024



MAKTABA



Le prophète ﷺ a dit :

خيركم من تعلم القرآن وعلمه

(Khayroukoum man ta[^]allama l-Qour'ana wa [^]allamah)

Ce qui signifie : « **Le meilleur parmi vous est celui qui apprend le Qour'an et l'enseigne** »

[Rapporté par Al-Boukhariyy]

(بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ)

INTRODUCTION

La louange est à Allah, Le Seigneur des mondes et que l'élévation en degré, l'honneur et la préservation de sa communauté de ce qu'il craint pour elle soient accordés à notre maître Mouhammad ainsi qu'à sa famille et ses compagnons bons et purs.

Certes, la science du tafsir (exégèse) est une science importante et honorable par laquelle on parvient à comprendre les sens du Qur'an honoré.

Compte tenu du grand besoin des lecteurs francophones, nous avons voulu mettre à disposition de tous une explication simplifiée mais riche de Sourat Al-Fatihah.

أعوذُ بالله من الشَّيطان الرَّجيم

(‘a^oudhou bi l-Lahi mina ch-chaytani r-rajim)

Ce qui signifie : **Je recherche la préservation par Allah
contre le chaytan, le maudit**

Al-isti[^]adhah

La demande de la préservation (Al-Isti[^]adhah) ne fait pas partie du Qour'an. Sa signification est : Je demande la préservation par Allah, pour qu'Il me préserve du mal du chaytan, celui qui s'est rebellé.
Ar-rajim : c'est-à-dire celui qui est éloigné du bien, qui est chassé, humilié.

Avant de réciter le Qour'an, il est recommandé de dire la demande de la préservation (Al-Isti[^]adhah).

Allah ta[^]ala dit :

﴿ فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴾

(fa'idha qara'ta l-Qour'ana fa-sta'idh bi l-Lahi mina chaytani r-rajim)

Ce qui signifie: « Si tu veux réciter le Qour'an, alors demande la préservation par Allah contre le chaytan, l'humilié » [Sourat An-Nahl / 98].

Sourat Al-Fatihah



Elle a été révélée à la Mecque et elle est composée de sept versets.

﴿ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴾

(**bismi l-Lahi r-Rahmani r-Rahim**)

Ce qui signifie : "[- Je commence -] **par** [- mentionner -] **le nom de Allah** [- Dieu, Celui Qui a la divinité, c'est-à-dire Celui Qui a la toute-puissance à créer.

Le nom "Allah" désigne Celui Dont l'existence est obligatoire selon la raison, l'Être Qui existe de toute éternité et Qui mérite l'extrême humilité. -].

Ar-Rahman [-Celui Qui est très miséricordieux envers les croyants et les non-croyants dans ce bas-monde et Qui est très miséricordieux envers les croyants dans l'au-delà -], **Ar-Rahim** [- Celui Qui est très miséricordieux envers les croyants -]".



﴿ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴾

(al-hamdou li l-Lahi Rabbi l-[^]alamin)

Ce qui signifie : "**La louange est à Allah le Seigneur des mondes** [- les mondes désignent tout ce qui existe en dehors de Allah, c'est-à-dire tout ce qui est créé. Le monde est appelé [^]alam car il est une [^]alamah, un signe qui confirme l'existence de Allah -]".

Information utile : la signification de (al-hamdou li l-Lah), c'est que nous glorifions Allah pour les bienfaits qu'Il nous accorde, ces bienfaits que nous ne pouvons énumérer, sans que ce soit un devoir pour Lui de nous les donner.

Allah n'est soumis à aucune obligation. Il donne des ordres à Ses créatures comme Il veut, mais Allah, nul ne Lui ordonne et nul ne Lui interdit quoi que soit.





﴿ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴾

(Ar-Rahmani r-Rahim)

Ce qui signifie : "**Ar-Rahman** [- Celui Qui est très miséricordieux envers les croyants et les non-croyants dans ce bas-monde et Qui est très miséricordieux envers les croyants dans l'au-delà. -], **Ar-Rahim** [- Celui Qui est très miséricordieux envers les croyants -]".





{ مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ }

(Maliki yawmi d-din)

Ce qui signifie : "**Celui à Qui appartient le Jour du Jugement** [- ce Jour qui débute par la sortie des gens de leur tombe, et qui se termine par l'établissement des gens du Paradis au Paradis et des gens de l'enfer en enfer. Allah nous a informé dans le Qour'an que ce Jour durera cinquante mille années -]".





﴿ اِيَّاكَ نَعْبُدُ وَاِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ﴾

(**'iyyaka na^boudou wa 'iyyaka nasta^in**)

Ce qui signifie : "**C'est Toi Que nous adorons** [- c'est-à-dire que Allah est Le Seul Qui mérite qu'on se soumette à Lui d'une extrême soumission et qu'on fasse preuve à Son égard d'une extrême humilité et d'une extrême crainte -] **et c'est à Toi Que nous demandons l'aide** [- pour faire le bien et pour persévérer sur la bonne guidée -]".





﴿ اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴾

(ihdina s-sirata l-moustaqim)

Ce qui signifie : "Honore-nous, pour avoir la persévérance sur la voie de la bonne guidée [- à savoir l'Islam -]".





﴿ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ﴾

(sirata l-ladhina 'an[^]amta [^]alayhim)

Ce qui signifie : "**La religion de ceux que Tu as honorés** [- parmi les prophètes et les anges, à savoir la religion de l'Islam -]

﴿ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴾

(Ghayri l-maghdoubi [^]alayhim wa la d-dallin)

Ce qui signifie : "**Et non la voie des ennemis de l'Islam à qui Allah destine le châtiment** [- à savoir les juifs qui ont su la vérité mais qui ne l'ont pas suivi -], **ni la voie des égarés** [- c'est à dire les chrétiens qui ont dit que Dieu a un fils -]".





Remarque : de manière générale, le terme (ad-dallin) [- qui signifie : "les égarés" -] désigne tous ceux qui n'ont pas voulu suivre la religion que Allah agréé, à savoir la religion de l'Islam, la religion de tous les Prophètes, la seule religion révélée.

Information importante : on ne traduit pas (al-maghdoub) par "la colère" mais on l'explique par "la volonté éternelle de Dieu de faire parvenir un châtiment". En effet, les attributs de Allah n'ont pas de ressemblance avec les attributs des créatures, Allah n'est donc pas concerné par la colère qui est un attribut des créatures. La colère indique un changement, et ceci est impossible au sujet de Allah.

Information utile : il est recommandé de dire la parole « 'amin » après avoir récité la Fatihah dans la prière. Sa signification est : "Ô Allah, exauce notre invocation".



و الله أعلم

Et Allah sait plus que tout autre.





MAKTABA